



大会

第五十五届会议

第七十三次全体会议

2000年11月28日星期二上午10时举行
纽约

正式记录

主席： 霍尔克里先生 (芬兰)

上午10时宣布开会。

议程项目 47

协助排雷

秘书长的报告(A/55/542)

决议草案(A/55/L.44/Rev.1)

主席(以英语发言)：在请第一位发言者发言之前，我谨通知各成员，2000年10月6日，土耳其常驻联合国代表在以西欧和其他国家集团10月主席名义给大会主席的信中请求大会在全体会议关于议程项目47的辩论中听取瑞士观察员的发言。

鉴于所讨论问题的重要性，现提议大会对该请求作出决定。

如果对该提议没有异议，我是否可以认为大会决定在关于该议程项目的辩论中听取瑞士观察员的发言？

就这样决定。

主席(以英语发言)：我请法国代表发言，他将提出决议草案A/55/L.44/Rev.1。

勒卡鲁耶尔·德博弗埃先生(法国)(以法语发言)：我荣幸地以欧洲联盟各国名义发言。与欧洲联盟有联系的中欧和东欧国家——保加利亚、捷克共和

国、爱沙尼亚、匈牙利、拉托维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚——和联系国赛浦路斯及马耳他以及欧洲经济区及欧洲自由贸易联盟成员国——冰岛——加入这份发言。

“协助排雷”议程项目所涉及的是一个祸患，在全世界，这种祸患仍然日复一日地夺走无辜者的生命。各国平民因过去或现在的武装冲突而早已饱经磨难，而杀伤人员地雷对他们的伤害尤其严重，虽然国际社会进行了努力，但这种地雷造成的悲剧却有增无减。

但是，许多国家正在使用大量资源，开展排雷行动，例如，开展排雷方案和协助地雷受害者的行动。据估计，1999年用于这项活动的资金超过21,900万美元。但是，显然这不足以消除使用这种懦弱和残酷武器所造成的、遗憾的是往往不能扭转的影响。因此，我们必须继续进行并行的外交努力，使越来越多的国家加入我们的行动。

今天，努力的重点应该是强调那些继续使用这种地雷的人的责任，这种地雷每天都在杀害和残害人。国际社会必须坚持不懈地努力，促使他们停止使用这种武器，鼓励他们加入反对地雷的行动。

在过去一年里，在反对杀伤人员地雷方面发生了重大发展。《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的渥太华公约》缔约国数在

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-178)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

继续增加。今年 9 月在日内瓦举行的公约缔约国会议通过了若干改革，我们希望这些改革将进一步加强排雷行动的效力。

欧洲联盟希望，将尽一切努力，使这项行动产生结果。欧洲联盟的优先目标是促进全面和迅速执行《渥太华公约》，毫无疑问，该公约制订了国际标准。

我们尤其支持非政府组织的努力，它们推动反雷的行动是取得进展的一个重要因素。在很大程度上，迄今所取得的进展是它们的积极行动促成的。欧洲联盟还支持联合国排雷领域的唯一协调机构——维持和平行动部联合国排雷行动处——所发挥的中心作用。

我们的行动不应该局限于政策性声明。自 1997 年以来，欧洲联盟采取的共同行动就包括排雷和协助受害者方案，去年，在这个比较具体的领域，欧洲联盟委员会及其成员国共支出 10,300 万欧元，使欧洲联盟成为对这些活动的最大捐助国。欧洲联盟的援助将继续优先集中提供给那些已经加入《渥太华公约》的国家。我们呼吁有能力的国家也象我们这样去做，我们欢迎所有其他国家努力支持反对杀伤人员地雷的行动。

副主席卡凡多先生（布基纳法索）主持会议。

秘书长的报告再次显示，今后的任务是艰巨的，我们必须继续加紧国际社会的努力，反对杀伤人员地雷的祸患。我们决心迅速打赢这场战争，本着这种精神，欧洲联盟现提出今年关于排雷行动的决议草案。我们希望该草案将获得非常广泛的支持，希望与往年一样，以协商一致方式通过该草案。

科尔比先生（挪威）（以英语发言）：地雷威胁个人的安全和福祉，使人民不能享受行动自由、获得粮食和享受健康体魄等基本人权，破坏经济和社会发展前景。必须认清地雷问题所涉及的人道主义影响和对人的影响。人道主义的排雷行动必须以人为中心，这是一个关系到被战争蹂躏的社会进行社会经济恢复、和解、复兴与重建以及最终进行人的发展的问题。

禁雷公约产生了不可估量的影响，带动了政治势头，为采取必要行动处理这些挑战提供了一个切实的工具。根据禁止使用地雷国际运动发表的地雷监测系统报告，去年，在实地取得了重大成就。杀伤人员地雷的生产急剧下降，其交易基本停止，数百万枚储存的杀伤人员地雷被销毁，很大面积的埋设地雷地区已扫清地雷，更重要的是，在主要国家，地雷新受害者人数大幅度下降。

但是，不能容忍的现实仍然存在。地雷仍然在残害和杀害无辜人民，在太多的国家，地雷仍然构成人道主义和社会经济问题，其严重性已经达到危机程度。某些国家政府和反叛组织仍然在使用杀伤人员地雷。因此，我们必须继续努力使禁雷公约普遍化，排除地雷，更好地解决地雷受害者和受地雷影响社区的需要。我们敦促所有尚未签署和批准公约的国家签署和批准公约。

公约建立闭会期间工作方案是为了建立一个场所，使各国政府、各国际组织、各非政府组织和学术机构可以举行会议，交流信息、经验和专门知识，并动员资源，满足实地的需要，以促进和支持公约有效地运作。该方案第一年的活动是成功的。

令人鼓舞的是，许多与会者来自受害地区和在实地工作的组织。联合国有关机构积极参加这一工作方案，值得欢迎。

挪威欢迎秘书长关于“援助排雷行动”的报告。我们完全赞同排雷行动从一开始就成为联合国对人道主义危机、发展和冲突发生后建设努力作出全面反映中的一部分的做法。不能将排雷行动看成是单纯技术问题。联合国在排雷行动中发挥作用时，应该认识到问题的含义和开展行动的紧迫性。大多数联合国机构、特别是联合国开发计划署、世界卫生组织、联合国儿童基金会、联合国粮食和农业组织以及世界粮食计划署每天开展方案时多多少少都受到地雷问题的影响。维和行动也越来越认识到必须有效解决地雷问题。需要在联合国内部就地雷问题进一步协调努力。在这方面，我们支持联合国排雷行动处的继续发

展和支持它发挥联合国系统内排雷行动协调中心和同有关机构和方案的密切合作。我们向协助排雷行动自愿信托基金进行了捐款，支持联合国排雷行动处的活动，我们支持努力使联合国排雷行动处的财政基础更加安全和稳定。

我们高度重视修订人道主义扫雷的国际标准和制订国际测试程序以及使用探雷犬和扫雷器械的指导原则。这样做将使扫雷方案更有效，降低事故率 and 不完全排雷的比率。

稳定、可预见的资金对有效开展扫雷方案来说是必要的。挪威已承诺在 5 年内捐助 1 亿 2 000 万美元。从 1998 年起，6 300 多万美元已分配给实地扫雷项目。

我要强调一下挪威认为对于执行明年扫雷方案很重要的几个问题。

第一个问题是信息的传播。我们应该继续集中改善有关信息的传播。这包括增加扫雷资金筹措的透明度，继续进行一级影响的调查，继续排雷行动信息管理系统的制订和执行，增加援助受害者方案制订的透明度和重视差距，为扫雷制订必要的指导原则，交换销毁储备方面的信息，鼓励禁止地雷公约缔约国根据公约第七条履行报告义务。

第二个问题是协调和灵活性的问题。我们应该更好地利用国家一级和地区一级的协调机制。这些机制最好应该由国家或地方当局牵头。协调团体应该包括捐助者、国际组织以及国家和国际非政府组织，这些团体应该同扫雷协调中心密切配合。联合国科索沃扫雷协调中心情况特殊，但却在一个一致的机构内包括了所有主要的扫雷行动者。其他扫雷方案应该注意这一经验，与此同时还应记得因地制宜。

第三个问题涉及执行。我们应该继续集中关注实地的进展。唯一可靠的目标是进一步增加清除地雷地区的数目，同时减少新的地雷受害者人数。为此目的，我们将继续优先考虑全面执行扫雷公约这一全面处理扫雷行动的唯一国际性公约。

最后，关于援助受害者问题，应该加强保健和社会部门内部现有的结构，针对地雷受害者的服务和方案应该包括所有致残者，而不论他们致残的原因。国际组织、捐助者和受害国家应该进一步找出办法增加对地雷受害者的援助，包括从社会经济上让他们融入社会。

挪威期待继续同所有有关行动者一道密切配合面对今后的挑战。

利沃默尔先生（加拿大）（以英语发言）：加拿大感谢秘书长再次就扫雷行动提出全面的报告。他明确地突出了我们面临的重要问题，即：全球性地雷问题给我们所有人带来了挑战。但同样，报告也提到取得了显著进展。我们感谢联合国在为取得这些进展方面发挥的重要作用。

加拿大尤其赞赏联合国排雷行动处为发挥自身的重要协调作用和评估许多国家地雷造成的危害所开展的活动。我们感谢联合国裁军司为支持《沃太华公约》缔约国会议的召开和确保根据公约第七条提交报告的有效透明度所进行的工作。我们还感谢联合国开发计划署承诺发展管理和协调扫雷方案的长期能力。我们承认并感谢其他联合国机构在解决地雷的恶劣危害方面发挥的重要作用。

（以法语发言）

秘书长指出，地雷继续给世界许多国家造成巨大的痛苦。但我们知道，全球一级为解决这一问题而采取的独特措施已开始发挥作用。世界大多数国家已正式接受的《沃太华公约》，为国际社会解决地雷问题提供了全面的架构。1999 年，我们庆祝了这一重要的人道主义文书提前生效。今年，各国政府和民间社会之间重要的伙伴关系得到了加强，目的是为使公约得到全面的执行。

（以英语发言）

这种积极的变化是难以衡量的。根据国际禁止地雷运动的《地雷监测报告》，近年来地雷生产国数目大幅减少，从 54 个减少到 16 个。今天，据知过去曾

出口杀伤人员地雷的 34 个国家中，除 1 个国家外，全部国家至少发表了正式的声明表示已停止出口地雷。50 多个国家在过去几年里销毁了 2 200 万枚储存的地雷。

在世界上受影响的大多数国家，现正在使更多的土地摆脱对它的致命束缚，使最需要这些土地的社区把土地重新用于生产性用途。灭绝人性的杀伤人员地雷在继续造成新的受害者，但我们也知道伤亡率在下降，这主要是因为我们执行了市人们了解如何减少地雷危险的各种方案。进行联合国儿童基金会（儿童基金会）制定的地雷问题认识教育的指导原则应十分有助于提高地雷行动这个重要方面的成效。我们鼓励实施这些准则，并经常展开评价，以确保地雷问题认识教育卓有成效。

地雷幸存者及其社区现曾获得更多和更好的服务及支助。我们赞扬向地雷幸存者网络这样的组织继续站在向地雷受害者提供服务的前列，并鼓励各国政府履行它们的承诺，帮助那些因为地雷可怕事件而使其生活改变的人们。

我们需要更多的信息以及管理这种信息的更好方式，因此必须切实确定国际优先事项。在过去一年中，已取得了很大进展，进行了社会经济进行调查和展开了评估工作，并且至今在 11 个国家设置了地雷行动信息管理系统，这个系统是由日内瓦国际人道主义排雷中心制定的。

最重要的可能是，现正进一步努力确保地雷行动工作的可持续性。例如，在加拿大已建立了加拿大排雷基金会，促进私营部门经常参与解决全球的地雷问题。在其他国家调度资源的工作给了国际社会执行各种至关重要方案的新的工具。

取得的这一进展令人鼓舞，但每天都有事件使我们不会忘记仍然存在的各种挑战。因此我们认识到，实现《渥太华公约》的承诺就意味着继续与生产、使用、储存和转让这些现险恶武器的行为展开斗争。我们呼吁那些仍在《渥太华公约》框架外的国家加入世

界上的大多数国家，选择在几年内、而不是几十年内消除这些武器。

我们再次呼吁能够提供技术和财政援助的国家提供这样的援助，以应付排雷行动的巨大挑战，并酌情把排雷行动工作纳入其发展规划和方案。本着同样的精神，我们呼吁安全理事会在确定维持和平行动的任务时，表示愿意根据规定的任务考虑阐明排雷行动的目标。

为了确保在《公约》具有普遍性方面继续取得进展，我们必须规定切实可行的最后期限。例如，在计划于明年六月在马那瓜举行的《公约》第三次年度会议上，我们应承诺在这个最后期限前在美洲彻底销毁储存的地雷。我们还应努力确保在这一期限前至少有 120 个国家批准了《公约》，我们还应确保所有结果都遵守《公约》关于透明度报告的要求。

为了实现这些目标，我们必须查明并解决存在的各种障碍。例如，最近在布宜诺斯艾利斯举行的关于销毁储存的讨论会上，来自美洲的一些签署国的代表团商定了一项切实可行的工作计划。专家们将相互协调，未及时销毁储存的地雷提供技术援助。还将协助各国完成透明度报告。

明年在马那瓜举行会议时，将正确地集中注意美洲地区，但我们将同样注意在世界其他地区也取得进展。例如为了维持非洲的势头，加拿大、法国和马里在协助与 2001 年 2 月在巴马科举行一次大会。我们希望届时将制定各种行动计划已在非洲展开这些行动的方法。同样，加拿大和匈牙利将赞助于明年二月初在布达佩斯举行一次区域讨论会，专门讨论“蝶”式炸雷所造成损害的问题。这将利用北大西洋公约组织（北约）及其某些成员国的专门技术。

（以法语发言）

我们所有国家为了找到一种共同办法来解决世界上的地雷问题而投身于一项共同的事业。用实际行动纪念那些因使用这些武器而丧生的人们是我们的

共同责任，帮助地雷受害者是我们的义务。我们期待着有一天我们能够宣布从地球上消除了地雷祸害。

(以英语发言)

在所有这些工作中，联合国、及各机构和个伙伴组织的作用是至关重要的。通过有效的协调和执行的国际合作，我们就能使有限的资源发挥最大的作用。在联合国的领导下，我们能按照共同标准一道向前进。通过联合国的道义说服力，我们就能使《渥太华公约》成为彻底消除地雷祸害所必需的具有普遍性的全面标准。

我们赞扬联合国发挥的领导作用。加拿大期待着在今后几年中继续就排雷行动进行合作。

小林先生(日本)(以英语发言): 在过去几年中，国际社会在排雷行动方面取得了重要进展，我国清除地雷、提高对地雷问题的认识以及向受害者提供援助。显然，1997年7月缔结的《渥太华公约》是在全世界促进排雷行动方面的一个转折点。日本感到高兴的是，在仅仅三年时间里，缔约国数目现就已达107个。日本一直鼓励尚未决定加入这项公约的各国加入公约，因此它谨向所有已成为缔约国的国家表示感谢。

日本还表示十分感谢联合国的有关机构，特别是作为联合国排雷行动协调中心的联合国排雷行动处，以及在这个领域采取了主动行动的其他有关国际组织和非政府机构。没有它们那努力，没有它们之间的伙伴关系，是不可能取得进展的。

尽管我们取得的成绩在不断增加，但仍必须面临这样一个严峻事实，即地雷继续在冲突后国家伤害人们，并实际上在继续发生冲突的一些国家里正在埋设地雷。

与埋设地雷相比，排雷费时费工，费用更高，对受害者的身心摧残持续长远，因此，我们显然必须继续加紧努力，反击这个罪恶。

地雷不仅造成人类痛苦，有时甚至以最漫无目标和最残酷的方式夺去人民的生命，而且地下埋设着地雷也是冲突后国家人民重建生活的一个严重障碍。我们认为，必须将地雷造成的问题看作是对人类生命、生存和尊严的威胁。因此，地雷是对人类安全的威胁，日本正在促进这个概念，日本森喜朗首相在千年期首脑会议上发言时也着重谈到这个概念。日本正是从保证人类安全的角度申明，它将与国际社会合作，解决地雷造成的问题。

在1997年渥太华签署会议上，当时的小渊外相提议，我们应该建立“零受害者”目标。去年召开的渥太华公约缔约国第一次会议通过了《马普托宣言》，其中采纳了上述主张。在今年9月在日内瓦举行的缔约国第二次会议上，我国重申了这个目标的重要性。为了实现“零受害者”目标，日本宣布，自1998年起，日本将在五年之内捐献100亿日元，约合9,000万美元。为了实现这个目标，日本继续向联合国排雷行动处管理的联合国协助排雷自愿信托基金、联合国人道主义事务协调厅(人道协调厅)管理的阿富汗项目以及其他国际组织和非政府组织捐款，并继续向受地雷影响的国家提供双边援助。

必须协助受地雷影响的国家建设能力，使它们在排雷行动中能够发挥主要作用。因此，日本支助在波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、柬埔寨、泰国、莫桑比克和乍得建立了排雷行动中心。日本认为，排雷行动中心是有益的机制，可以鼓励这些受地雷影响的国家主动采取行动。今年9月，日本为联合国协助排雷自愿信托基金拨出50万美元，专门用于在埃塞俄比亚—厄立特里亚边界建立排雷行动中心的项目。

在过去几年里，若干国际组织和非政府组织在排雷方面开展了活动，日本还认为，必须协调各机构的活动，为其活动制订标准。从这个角度看，日本希望联合国排雷行动处成为协调排雷行动的行动中心。今年，日本捐献了40万美元，以加强联合国排雷行动处。

而且，为了促进各非政府组织之间建立伙伴关系并分享知识，应该鼓励发展一个信息管理系统。日本支持所谓排雷行动信息管理系统项目的主张，该系统将成为受地雷影响国家排雷行动的综合数据库。日本赞赏联合国排雷行动处与日内瓦国际人道主义排雷中心合作，以制订这一重要工具。为了促进非政府组织在这个领域的活动，制订标准——例如排雷行动指南——非常关键。为此目的，日本捐款修订了排雷行动安全手册，不久将发表该手册。日本还捐款研究使用狗进行测雷的指南，这是联合国排雷行动处—日内瓦国际人道主义排雷中心开展的行动。我国提供捐款是因为我国曾经在克罗地亚排雷行动中捐款使用狗，并且获得了良好结果。

鉴于冲突后国家排雷行动通常是从扫雷开始，我们在这个领域已经累积了广泛的经验和资源。但日本认为，现在也该是强调协助受害者的时候了，以便真正促进受地雷影响国家人民的福祉。日本早已认识到协助受害者的重要性，在这个领域参与了许多行动，其中包括柬埔寨、老挝、尼加拉瓜和危地马拉的项目。日本决心继续在协助受害者领域合作，现在，日本与尼加拉瓜一道，担任着渥太华公约协助受害者、重返社会经济生活和地雷认识问题常设委员会副主席。协助受害者的范围应该广泛，不应该仅仅限于医疗援助和提供义肢，而且应该包括创造就业机会，使受害者可以重返社会。

国际社会应该利用一切可以利用的心理和有形资源，解决地雷问题，以实现“零受害者”目标。日本决心积极促进排雷行动，以避免在二十一世纪将一个受地雷困扰的地球传给子孙后代。

霍利斯先生（澳大利亚）（以英语发言）：今天，我谨概述澳大利亚政府自1997年12月签署《渥太华公约》以来所采取的行动，以尽我们的责任，确保实现无地雷的世界。

1998年，澳大利亚议会制订了《杀伤人员地雷公约法》，使《渥太华公约》的规定成为澳大利亚法律，该法案规定，澳大利亚公民或国防部队人员安置、拥

有、发展、获得、储存或转让杀伤人员地雷是刑事犯罪。根据我国在《公约》第6条承担的义务，澳大利亚政府已成为国际排雷、地雷问题宣传和协助受害者方案的重要捐助国，其中尤其以亚太地区的方案为重点。

在过去一年里，澳大利亚政府赞助了“扫清雷场”运动，参与这场运动的有非政府组织、私营部门和政府。“扫清雷场”行动在澳大利亚社会寻求赞助者，以扫清柬埔寨有具体名字的雷场。每募集2元，政府提供对应资金1元。这场行动不仅仅是募集资金运动，而且提高了对地雷在受影响社区所造成毁灭性后果问题的认识。自1989年以来，澳大利亚就一直参加各种排雷活动。在2005年结束的十年里，我国政府至少为这些活动捐献1亿澳元。迄今为止，这些资助多数都用在柬埔寨、老挝、莫桑比克和安哥拉。

正如公约第4条所预见的，澳大利亚于1999年9月销毁了其杀伤人员地雷库存。这一进程的完成比公约要求我们完成的时间提前近四年。这项工作销毁了近13万枚地雷，或约27公吨。象公约所允许的那样，为训练和研究目的留下了一些地雷。为了进行这项工作，澳大利亚国防军发展了创新和有成本效益的销毁方法，使用硝酸铵燃油和柴油。这种技术引起了公约其它缔约国的很大兴趣。澳大利亚国防军认为，对于评估销毁库存各种方案的许多国家来说，这种方法提供廉价和有效的答案。为了在这方面帮助其它国家，澳大利亚政府向缔约国提供了有关销毁我国库存的技术报告，并表示愿意向那些提出要求的国家提供额外资料。

为了强调这一承诺，两名澳大利亚军人今年6月应秘鲁政府的这种援助要求访问了秘鲁。这次访问的目的是评估秘鲁地雷库存的处理办法是否适当。我们获悉，结果是，秘鲁军队将很快销毁其库存，使用澳大利亚军队研制的技术。

澳大利亚在这个问题上的主导作用已导致澳大利亚被选为《渥太华公约》常设销毁库存委员会的共

同报告员。的确，澳大利亚是《渥太华公约》所有常设委员会的积极参加者。

所以，这是我们迄今的成就。但是，我们现在的重点在哪里？今年9月第二次缔约国会议结束时发表的宣言积极地反映迄今的进展，但承认我们面前有相当多的工作。虽然我们承认在增加缔约国数目方面进展迅速——目前有107个，但我国政府认为公约普遍性是中心优先事项。

澳大利亚政府正在促进旨在推动更广泛加入公约的全球努力，方式是将我们的精力集中于我国自己的邻近区域。通过我国外交使团网络，我们已吁请南太平洋各国加入公约。因此，瑙鲁批准和基里巴斯加入使我们深受鼓舞。这是在今年9月第二次缔约国会议前不久发生的。澳大利亚政府还在与国际禁止地雷运动的澳大利亚网络合作，制定加强东南亚国家支持公约的合作性方案。

澳大利亚政府还准备考虑与区域各国分享其技术专门知识，例如，通过提供销毁库存技术训练。通过我国政府的地雷行动方案，我们将考虑资助方案下的活动，而且我们已承诺为宣传活动提供多达20万澳元。

现在我想简短地讨论《禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》（某些常规武器公约）。该公约还常被称为不人道武器公约。虽然《某些常规武器公约》不禁止使用、生产或转让地雷，但它对其缔约国实行限制。这是特别重要的，因为尚未加入《渥太华公约》的主要地雷生产者 and 使用者加入了这项公约。

《某些常规武器公约》还涉及一系列其它武器，如反车辆地雷、致盲激光武器和燃烧装置。这些武器没有包括在《渥太华公约》内。作为长期的支持者，澳大利亚政府认为，《某些常规武器公约》在处理地雷和其它具有类似滥杀滥伤作用的武器方面仍可发挥重要作用。考虑到这点，我国政府已宣布澳大利亚

作为定于2001年底召开的某些常规武器公约审查会议主席的候选资格。

成员们可以放心，澳大利亚将继续支持《渥太华公约》，并在确保实现无地雷世界方面发挥其作用。

基迪昆先生（老挝人民民主共和国）（以英语发言）：请允许我同其他发言者一起感谢秘书长就援助地雷行动向我们提出全面和资料翔实的报告（A/55/542）。该报告概述了联合国方案和其它相关机构在世界各国采取的地雷行动。

每天，无辜人民受到全世界60多个国家仍散布在地面或埋在土里的地雷及其它未爆弹药的伤害。在国际社会的援助下，各国政府花了很大精力来克服这个问题，并已尽力而为。这些成就是重要的，但毫无疑问，仍需做很多工作。需要国际一级更协调一致的努力，而且应尽力加紧国际合作，确保这项挑战性任务的成功。

因为印支战争期间极为猛烈的空中轰炸，特别是在1964年至1973年之间，我国老挝人民民主共和国今天仍受到未爆弹药严重影响。目前，未爆弹药污染影响了近50%的我国土地。到处可见——在村庄、城镇、路旁、山上、花园和稻田——子炸弹或老挝人所称的小炸弹，不分青红皂白地攻击其受害者，包括儿童、妇女和自耕农。

为了处理这个问题，我国政府自1996年以来实行了一项全面方案，旨在减少未爆弹药造成的平民伤亡数目，并增加用于粮食生产及其它发展活动的土地面积。这项方案分为四个重要组成部分：社区认识；训练和能力建设；勘查和排除。必须注意到在执行这项方案过程中取得了许多成就。成千上万人听取了关于未爆弹药危险的情况介绍，因此事故数目减少了。此外，清除了1700公顷土地，销毁了约28万枚未爆弹药。

这一方案还训练了1200多名老挝人在实地工作。这些国家工作人员在实地工作时十分努力，大多数现在能开展他们的活动而无需外国专家的帮助。

我们在今后的年月里取得进一步的积极成果。让我代表老挝政府表示真诚感谢澳大利亚、比利时、加拿大、丹麦、芬兰、法国、德国、日本、卢森堡、荷兰、新西兰、挪威、瑞典、美利坚合众国和联合国政府，以及联合国开发计划署（开发计划署）、联合国儿童基金会（儿童基金会）和欧洲联盟在我们为克服这一问题做出努力时给予我们的技术和财政支助。

我们热切希望老挝的未爆炸弹药方案将继续得到我们双边和多边捐助国的必要财政支助，以使它能够完成分配给他的任务。

在我们进入新的千年时，地雷和未爆炸弹药仍是国际社会深感关切的一个议题。让我们共同努力设法解决这一问题，从而使那些生活在地雷和未爆炸弹药威胁下的人有机会享受和平和生产性的生活。我们相信通过全球协调努力并以联合国为一个核心，我们有一切可能能够胜任分配给我们的任务。

斯坦伯格先生（美利坚合众国）（以英语发言）：
美国很高兴地再次共同提案关于“援助地雷行动”的决议草案。

在世界上三分之一国家中埋设的 7 000 万枚地雷不仅对个人——约 30 000 万人已在地雷事故中致残——而且对和平、民主和民族和解构成悲惨的威胁。这些地雷使难民和流离失所人员在枪炮沉寂之后长期无法返回家园，它们阻碍了从救济向恢复和发展的过渡。

因此美国强烈承诺动员必要的资源在 2010 年之前实现一个没有地雷的安全世界，这我们正根据克林顿总统的“2010 年扫雷倡议”促进这一目标。自从克林顿总统 1994 年在这一讲坛上讲话反对地雷的恐怖以来，我国政府已拨出约 4 亿美元用于人道主义扫雷行动和扫雷技术，我们将在 2001 年再提供 1 亿美元以上。这是笔不小的捐款，但是任何政府、国际机构或私人团体都无法单枪匹马地在这一问题中有大的作为。我们必须共同努力。

今年美国正同世界各地三、四十个国家一起努力在最危险的雷区排雷，训练人道主义排雷人员和教会儿童及其父母如何识别和避开这些武器。这些方案在世界各地进行，最大的方案是在波斯尼亚、阿富汗、莫桑比克、安哥拉、柬埔寨、卢旺达、老挝和中美洲。

我们也使用美国的最好科学人材来确定探测和排除地雷的新技术。帕特里克·莱希战争受害者基金——为纪念我国一位向地雷斗争的英雄而命名——和其他机构正向 10 几个国家中的地雷事故幸存者提供假体装置和医疗、职业和生理援助，它们是通过美国越南退伍军人基金、地雷幸存者网络、国际康复中心和其他结成的团体开展这项工作的。

然而，向地雷做斗争的成就不能以方案的数量、甚至不能以从土壤中挖出的地雷的数量来衡量，而是以它对受地雷之害国家中人民生活的影响来衡量。这才是真正的胜利。柬埔寨已将其地雷事故率从 1992 年每月 500 起减少至现在的每月 50 起——这仍然太多，但已是一个重大改进。

在阿富汗，尽管局势继续不稳，但数万公顷原先埋有地雷的农田已恢复耕种。在莫桑比克，从数千英里长的公路清除的地雷已使数十万难民和流离失所人员返回家园。

令人欣慰的是看到人民多快恢复生活并在被告知他们的农田、他们的村庄和他们的学校已没有地雷的危险后便恢复他们的生活和重新取得他们的尊严。卢旺达、纳米比亚和中美洲也在清除雷区方面大踏步前进。

我们自豪地同联合国系统一起努力帮助取得这些成果。我们赞扬联合国地雷行动处过去在托雷·斯凯兹莫和玛丽·福勒干练的领导下以及今后在马丁·巴贝尔的领导下发挥的关键作用。

我们也赞扬联合国开发计划署（开发计划署）、联合国儿童基金会（儿童基金会）、联合国项目事务厅（项目厅）、世界卫生组织（卫生组织）以及其他组织所做的重要贡献。

我们还正在帮助加强国外的地雷行动中心；支持日内瓦的国际人道主义排雷中心和詹姆斯·麦迪逊大学的开创性工作；同欧洲联盟和其他机构一起建立评估充满希望的排雷技术的全球基地；并争取 44 国的欧洲-大西洋合作理事会在人道主义排雷方面给予支持。

另一个振奋人心的事态发展是公众和私人之间建立必要的伙伴关系处理这一全球挑战。例如，美利坚合众国的联合国协会正在认领雷区方案方面同联合国和联合国基金合作，该方案发动私人给予捐款为阿富汗、波斯尼亚、柬埔寨、克罗地亚和莫桑比克地最严重雷区排雷。调查行动中心正同美国越南退伍军人基金会和联合国基金会一起努力帮助联合国编制 10 几个国家的地雷状况调查以帮助规划新的战略。

DC 漫画公司已经为波斯尼亚、中美和科索沃的儿童绘制了 100 多万册提高对地雷认识的漫画书。马歇尔遗产学会和汉姆蒂·邓姆蒂学会正在购买、培训和部署探测地雷的狗。世界轮椅组织正在帮助 10 几个国家中的残疾人使其行动方便。

这些行动反映了以一次一个人和一枚地雷的方式处理地雷悲剧的最好人道主义本能。

一个有关的方面是，美国欢迎对保护全世界平民免受地雷伤害作出国际承诺，该承诺已在《渥太华公约》和《禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》中得到体现。我们向参加国际禁雷运动的各国政府、国际组织和民间团体致敬，该行动使得无雷世界的梦想会更接近于现实。

就我们而言，美国自 1996 年以来已销毁 330 万颗地雷。克林顿总统已于 1997 年永远禁止出口或转让杀伤人员地雷。我们正在设法在裁军谈判会议上普遍建立这项禁令。1999 年，美国加入了载有限制使用地雷重要内容的常规武器公约订正议定书。我们还在积极谋求替代地雷的武器，如果我们找到并部署该替

代武器，则我们将在 2006 年底以前加入《渥太华公约》。

我知道，美国和世界上许多人都希望我们对《渥太华公约》采取不同方针。但尽管如此，这种分歧绝不能阻止我们统一认识，在本十年末消除全球地雷威胁。我们应该至少让下一代世界公民有权毫无恐惧地在地球上行走。

索雷塔先生（菲律宾）（以英语发言）：人们已就联合国改进其工作方法的迫切需要说了很多的话。批评人士指出，当涉及联合国机构时，左手不知道右手在做什么。在谈到扫雷行动时，情况显然不是这样。

扫雷行动是一项重要的人道主义关切，本来应在联合国下创建一整套新的机构。但我们没有朝这个方向走，而是集中精力创建协调体制，使我们能够彼此最大限度地加强 14 个联合国机构和民间社会各成员的实力，确保我们扫雷行动努力切实可行，并取得成功。在这方面，我们承认并赞扬联合国排雷行动处发挥其作用，成为我们各项努力的关键协调者。虽然仍有许多工作要做，但排雷行动处已经取得很大成就，我们和所有其他人都同意，我们应该继续给排雷行动处提供持续支助。

为取得目前成就而采取的重要步骤是在就必须更广泛和更全面地从事排雷行动活动——即不应仅仅注重扫雷——达成协商一致时采取的。通过承认我们也必须强调地雷问题的充分和全面影响，包括社会经济问题和长期解决的重要性，地雷行动已呈现崭新的层面，不仅使扫雷工作取得进展，而且也使我们更加能够处理受害者，以及受到影响的土地和社会。

这种演变需要制定、发起、协调和支持联合国尚无充分经验的各项活动。令我们高兴的是，这项办法仍在扩大，目前已包括承认必须在销毁地雷库存方面提供援助，把它作为排雷行动的一个额外因素。

我们一如既往地同其他国家一起共同提出摆在我们面前的这项决议草案，因为该决议草案不仅反映

了排雷行动的重要事态发展，而且也象征着我们在排雷行动方面采取的全面和协调一致办法取得了成功。秘书长关于协助扫雷问题的出色报告以简明扼要和直截了当的方式对这种办法进行了阐述。他的报告展示了联合国各机构的协调一致的活动，以及各政府间和非政府组织的工作。报告还记载了各捐助国的承诺和慷慨捐赠，没有这些承诺和慷慨捐赠就不可能取得什么成就，我们同满怀感激之心的世界一起感谢它们在扫雷行动中发挥关键作用。

我同意秘书长的意见，即全球地雷问题仍给国际社会和联合国系统构成令人生畏的挑战。要求协助扫雷的国家和地区数目急剧增加。给有限的资源提出了进一步要求。排雷活动还必须考虑到，人们日趋认识到，未爆弹药问题今后也必须得到处理，虽然我们继续必须确保联合国排雷活动拥有必要资源，但我们也必须全力确保地雷问题不再继续扩大。

禁雷是菲律宾完全支持的一项解决办法。我们同许多其他国家一起要求普遍加入《渥太华公约》。我们认为，如果我们要以全面方式推动地雷行动，我们就必须涉及这些武器的来源，防止生产或部署此类武器。

虽然禁雷是全面解决的一个重要部分，但我们看到武装冲突各方仍在某种程度上能够躲避各类禁令和封锁。因此，我们还必须通过处理冲突的根源，并通过提供各种论坛和机会，以公正、和平和有意义的方式解决这些冲突，继续在联合国和其他地方努力防止和减少冲突。

阿布勒盖特先生（埃及）（以阿拉伯语发言）：埃及特别重视地雷问题和援助雷患国家的国际努力。我们这样做是因为我们 50 多年来一直受到地雷和未爆炸弹药问题的折磨。

埃及代表团正是从这个实际角度审查秘书长关于协助排雷问题的报告的，并欢迎大会自 1993 年以来一直关注这个问题的后续行动。国际社会还给予处理这个问题的需要越来越高的优先，这表明国际社会

了解地雷问题构成的威胁，这个问题必须得到全面处理，同时顾及其一切方面和层面。

虽然我们同意秘书长报告第 118 段的核心宗旨，强调地雷问题对有关社会经济问题的影响和长期解决的重要性，但我们认为，这将仅仅提供解决问题的部分办法。该段没有以全面方式处理这个问题，而国际社会针对地雷问题的各项努力应平等地涵盖该问题的所有因素和层面，其中包括人道主义、发展、经济、人口和安全层面。如果我们要全面解决而非片面或临时解决所有这些问题，这样做就十分必要。

另一方面，埃及——这个受到最严重影响的地雷受害者之一——感到难以同意秘书长报告第 118 段的提法，即称出现了一各种新的办法，该办法不再排他地以扫雷为中心，而列入了防雷宣传培训、协助受害者、康复、重返社会努力和宣传。

尽管埃及支持这些努力，我们认为，处理地雷问题的这种方法需要首先把注意力集中在扫雷方面，因为地雷对人类和经济发展构成了直接的威胁。下一个优先事项将是其它努力，例如报告引证的这些努力。

至于秘书长报告的第 122 段，我认为，秘书处需要对最后一部分作一些澄清，这部分提到联合国协助扫雷行动信托基金调动的资源应当用于人道主义目的。这表明自愿捐款的资源将用于人道主义目的，而预算中的分摊经费将用于安全理事会决定的扫雷行动。这意味着联合国经常预算的资源将被用于安全理事会在地雷领域中批准的活动。

不幸的是，另一方面，秘书长今年的报告没有提到过去在别国领土上埋设地雷的国家的责任，也没有呼吁这些国家协助清除这些地雷。

我谨再次谈谈埃及的地雷问题。说明这些问题的就是，在埃及的 28 万多公顷的土地上大约埋设了 2 300 万枚地雷和未爆炸的炸弹。这些地雷的绝大多数是在阿拉梅因战斗和其它战斗中埋设的；当时的交战国埋设了地雷并留下了爆炸物。这些地雷是这些地区发展的障碍，尽管我国实际上设法协助该地区的

发展。此外，它们也对居民构成了直接的威胁。埃及当局以其有限的财政资源正努力执行一项雄心勃勃的计划，以清除埋在埃及的地雷。执行这项计划的工作于 1991 年 7 月开始并一直持续到今天。

在这方面，我谨强调以下各点。第一，执行埃及这项计划带来的沉重的财政和技术负担，不应当只由埃及政府承担，尤其因为埃及并没有埋设所有这些地雷。第二，迫切需要在埃及土地上埋设地雷的国家提供精确的情报和地图，指明地雷的地点。这些国家也应当协助扫雷行动。

第三，扫雷的费用已经大大增加，因为由于埃及的西部沙漠这部分地区的沙层的移动和积累，这些地雷现在被埋藏在许多层沙的下面。这种情况需要我们用尖端技术来扫除这些地雷。第四，在大量土地上存在着大量的地雷的情况阻碍了埃及政府开发该地区自然资源的努力，影响了埃及政府在西部沙漠和西奈的发展努力。第五，这些地雷已经并继续造成非常沉重的损失和伤亡，人类良知不应当忽视这种情况。

在这种情况下，并且在埃及处理地雷问题后果的努力中，在过去两年里埃及一直同联合国排雷行动处合作，由于进行了这一建设性合作，联合国派遣一个访问团去评估埃及的地雷问题。该访问团从 2000 年 2 月 9 日至 23 日访问了埃及，以研究和评估该问题。在访问结束时，联合国于 2000 年 7 月 7 日发布了一份报告，其中对埃及的地雷问题作了全面的审查并提出了处理该问题的具体建议。

我谨借此机会感谢维持和平行动部的联合国排雷行动处。我谨感谢排雷行动处在这一领域中所作的努力。我们计划同秘书处和感兴趣的国家一道采取后续措施，在埃及，特别是在西部沙漠，开始进行扫雷行动。

埃及本身今年设立了一个高级机制，以便为处理这一问题建立必要的行政和技术基础。我国已设立了一个全国委员会，监督扫雷活动，委员会由几个部和其它有关机构的代表组成。

自从《渥太华公约》签署以来，处理地雷问题的概念有了很大的发展。我们已经从新的角度来处理这一问题，考虑到除了扫雷努力本身之外的许多情况，包括恢复和扩大认识。该问题这种更广泛的性质反映在本议程项目下提出的决议草案的标题中。它已经从“协助扫雷”变为“协助排雷行动”。正如我前面说过，尽管我们不反对这种新的方向，我们仍然相信，国际社会应当优先重视扫雷进程，以防止这些地雷制造更多的受害者。

尽管在签署和批准《渥太华公约》方面国际上作出了迅速的响应，尽管埃及完全支持该《公约》的人道主义目标，但是，仍然有包括埃及在内的许多国家对该《公约》有许多保留意见。

我们在许多国际场合提到过这些保留，为此目的建立的国际谈判机构-裁军谈判会议需要对地雷问题作更全面的研究，因为《渥太华公约》有许多不足，主要的是忽视在这些国家布设地雷国家的责任。该公约忽视了这些国家的排雷责任。此外，公约也没有考虑增加对受地雷影响国家援助的必要，完全忽视各国保卫自己边界和保护自己的权利和责任。

格拉诺夫斯基先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：俄罗斯联邦高度重视排雷问题的复杂性。地雷继续在全世界各地带来危险，严重阻碍受害国家的社会经济发展和复苏，同时带来人道主义后果，包括平民的伤亡。

我们一向直支持在联合国主持下努力动员国际社会解决地雷危害。我们认为排雷行动是对冲突后建设和平进程和加强区域稳定的重要贡献。我们理解并同情不分青红皂白使用杀伤人员地雷在各大洲给受害人民造成的痛苦。

不幸的是，俄罗斯本身也有同样的经历。在俄罗斯，国防部和紧急局势部每年都要排除 10 多万爆炸装置，其中许多是二次大战遗留下来的地雷。作为反车臣恐怖主义行动的一部分，我们的军事工程兵不得

不冒着危险排除意在杀伤人员和摧毁设施的最现代化的地雷。

我们认识到，禁止杀伤人员地雷的生产、使用、储存和转让应该是国际社会的总目标。俄罗斯联邦赞成商定一系列临时阶段逐步实现这一目标的做法。在这方面，我们认为必须让尽可能多的会员国加入 1980 年禁止不人道武器公约第 2 修正议定书，即所谓的地雷议定书。这一文件的基础是认真平衡会员国的利益，考虑它们安全和自卫的利益。我们高度重视去年 12 月在日内瓦举行的会议，这是禁止不人道武器公约第 2 修正议定书缔约国的第一次会议，我们还高度重视通过一项文件帮助解决排雷问题。

俄罗斯联邦对排雷行动正在作认真的努力。我们的专业人士定期参加独立国家联合体各国的排雷行动。俄罗斯军事工程兵在前南斯拉夫各国领土开展的工作受到了广泛的国际承认。我们还通过提供雷患地区数字化地图，积极参与帮助解决这一问题。

俄罗斯参加排雷活动生动说明俄罗斯对杀伤人员地雷问题上俄罗斯的国际义务的承诺，说明俄罗斯参与消除地区危机的消极后果和确保雷患地区的和平与稳定的努力。除了这一工作，我们还向渥太华公约缔约国的排雷工作给予了建设性的合作。我们正在采取步骤调整我们在这方面的国际参与。今年 8 月，俄罗斯政府通过一项决定，决心采取措施确保俄罗斯联邦参加人道主义排雷的国际方案、项目和行动。这一决定涉及到有关在排雷行动中向其他国家提供援助的各项问题。

我们重申愿意同联合国以及所有有关国家在排雷活动中合作，积极参加国际排雷行动。

毕加索先生（秘鲁）（**以西班牙语发言**）：近年来，我们满意地注意到国际上寻求消除杀伤人员地雷的政治意愿有所加强。这些是可憎、巧妙、不分青红皂白的武器，会员国和整个文明社会都认为这些武器的使用牵涉到道德伦理的考虑。为此付出的努力、作出的创造和政治承诺，使杀伤人员地雷问题在多边议程

中占据了特殊的位置。这种结果不亚于充分意识到地雷的存在是对人道主义法的威胁，地雷的使用是对人权原则和准则的蔑视，是站不住脚，也是不可宽恕的。

秘鲁一直是而且将继续是禁止地雷事业的永远旗手。秘鲁自一开始便参加了《沃太华关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》，是最先批准该公约的国家之一。同样，秘鲁了解必须确保该公约的普遍性和全面执行，因此参加了在马普托和日内瓦举行的首届公约缔约国会议。秘鲁目前是排雷委员会副主席，该委员会已经同相关技术委员会合并。

这一闭会期推动和审议这一项目的工作确保建立了进行辩论的中心论坛，目的是审查排雷的规定和确定指导国际合作的标准，制订建立信任和巩固和平的措施。在这方面，秘鲁认为对付地雷的行动方案的筹划和管理必须根据普遍接受的标准由各国的武装部队确定，使之成为这一问题上各国决定的中心。

秘鲁将本着这种精神参加日内瓦沃太华常设委员会会议。这是第三次会议，是国际社会决心承诺认真解决杀伤人员地雷这一普遍问题的一个例子。

秘鲁还是作为《禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》的附件的《禁止或限制使用地雷、诱杀装置和其他装置的议定书》（即第二议定书）的缔约国。秘鲁参加了缔约国第一次年会，并根据要求提交了年度报告。秘鲁正关心地期待着 12 月 11 至 13 日在日内瓦举行下次会议期间进行讨论。

在区域一级，我国在美洲国家组织内支持将西半球变成包括登记在内的没有杀伤人员地雷区域的决定。秘鲁还对通过提供排雷专家名单辅助国家执行《沃太华公约》努力的国际合作具体办法作出了贡献。

几乎所有战争，不论是国际还是国内战争，都使用杀伤人员地雷，在近年来造成了数万人的伤亡。秘

鲁了解这一灾难，因此表示了将通过以下行动承诺秘鲁参加的国际协定的目标与宗旨。

秘鲁建立了工作组，履行部门间和领域间协作的职责，制订确保在规定时限内履行《沃太华公约》义务的行动方案。

秘鲁军队成功完成了厄瓜多尔边界扫雷项目，1999年1月至2000年3月期间在大约30万平方公里的面积内进行了排雷。一项造福于秘鲁和厄瓜多尔农场主和人民的扎鲁米拉运河扫雷项目正在等待资金的到位。已排除的3万枚地雷已被销毁，还对人员进行了训练，从事今后销毁地雷的工作。确定资助这一任务的合作方针尚在制订中。

建立了支助残疾人的国家委员会，以便支持地雷受害者的身体和精神康复和使他们从社会和经济上重返社会。在北部受地雷影响的地区，我国以当地语言制订了排雷活动。

这些重要的措施在很大程度上应归功于致力于排雷事业的道德和人道主义原则的友好国家的支持与合作。我们感谢加拿大、美利坚合众国、日本、澳大利亚和西班牙的宝贵贡献。

秘鲁认为，向受灾国家提供财政和技术援助不能同消除杀伤人员地雷的目标分开。根据这种立场，我国强调，扫雷支助特别基金、即秘鲁基金向美洲国家组织开放，以便继续吸引国际间在项目上给予合作，执行预防、援助受害者以及国家领土内仍然需要排雷的区域的排雷活动。

秘鲁还感谢联合国开发计划署和美洲国家组织同国际捐助者制订支助方案促进解决地雷造成的长期的人道主义问题。我国认为各非政府组织在这方面开展的工作非常重要。

消除地雷的运动生动地证明了国际间对公认道德的持续承诺。许多人认为，这种公认的道德开创了建立在承认共同利益基础上的新的全球共存的漫长道路。这一崭新的里程碑是一种激励，也是长期的挑战。鉴于地雷武器一向是造成数万名无辜平民伤亡的

直接原因，这一里程碑能够使各国表达它们的普遍的准则性意愿。

舒卡特先生（巴基斯坦）（以英语发言）：滥用地雷的后果继续困扰着世界各地的人民。在包括阿富汗、柬埔寨、安哥拉、波斯尼亚和索马里在内的60多个发展中国家，由于外国侵略和内部冲突而不负责任地使用地雷造成了严重的社会经济问题。今天，仅阿富汗就有将近1 000万枚地雷散布在全国。巴基斯坦继续接待200多万阿富汗难民，他们无法回返的一个重要原因是该国的地雷问题。鉴于全球地雷危机的影响范围和程度，联合国在努力解决这一问题方面具有重要的作用。自1993年第一次就此问题提出决议以来，联合国在这方面取得了一些进展。尽管联合国排雷行动处在协调方面作用很好，联合国开发计划署（开发计划署）、联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）和联合国儿童基金会（儿童基金会）等其他机构的作用也很重要。巴基斯坦正密切关注联合国在排雷中的作用，特别是在排雷和制订人道主义扫雷行动国际标准方面的作用。

我国代表团仔细研读了文件A/55/542所载秘书长题为“协助排雷”的报告。该报告全面论述了国家的方案和联合国机构参与排雷活动的情况。

如果报告能够从整体方面谈一谈问题的全豹，可能会更具建设性和有益。例如，如够能提供每一受灾国家散布地雷的总数，会有好处。这些数据能使我们更好了解需要做什么和如何做。

同样，报告没有明确说明每一国家方案的资源是否充分，是否需要做更多努力。秘书长的报告必须明确说明问题的确切程度，说明当前国际努力是否足以解决问题。

我国代表团希望对报告第118段的说法提出保留，该段表示排雷行动出现了一种不再完全集中在扫雷上的做法。巴基斯坦认为，排雷或扫雷仍然是所有排雷活动的中心。防雷宣传、倡导活动和援助受害者无疑是重要活动，但无法代替排雷。在受灾国家排除

地雷这一具体行为是无法取代的，在这一问题上没有其他可持续的解决办法。

我们希望，秘书处宣布的新做法不会导致挪用排雷行动的贫乏资源，不会将这些资源用于宣传运动等其他活动。事实上，我们应该增强那些实际开展排雷行动的人的工作，使他们免受媒体的注意。会议、讲习班和媒体宣传等宣传形式应该更加强调动员更多资源，支助在受这个问题影响的国家进行实际排雷行动。今天，虽然国际社会已经清醒地认识到滥用地雷的问题，但用于解决这个问题的资源与问题的程度不相称。希望国际社会、特别是发达国家提供更多资源，解决这个挑战。

巴基斯坦积极促进了若干受影响国家的排雷行动。我国参与了科威特、柬埔寨、安哥拉、波斯尼亚和西撒哈拉等地的排雷行动，这证明了我国的承诺。

不应该将关于排雷行动的讨论与关于控制地雷使用的要求混为一谈，因为后者涉及到裁军领域的问题，应该在裁军谈判会议内处理这些问题。在这方面，巴基斯坦赞成在裁军谈判会议上就禁止转让或出口地雷国际法律文书开始进行谈判。

1997年，巴基斯坦宣布暂停出口地雷。我国还批准了《某些常规武器公约第2号修订议定书》，并根据《第2号修订议定书》第11(2)和第13(4)条提交了资料。巴基斯坦愿意在有关多边论坛考虑其他措施和倡议，以解决滥用地雷的问题。

巴巴先生（阿拉伯利比亚民众国）（**以阿拉伯语发言**）：地雷问题和战争的其他残余问题仍然是国际社会优先关注的问题之一。这是大会连续第八次讨论这个非常重要的事项。这体现了各成员对在70个国家埋设的12,000多万枚有效地雷问题严重性的重视和关注。国际社会一再表示对这个无形敌人的关注，这个无形敌人不仅每天都威胁着成千上万儿童和妇女的生命，而且事实上使多数受威胁的人伤残，使受害国家——特别是最不发达国家——蒙受社会经济和环境损失。

虽然在过去几年里，在处理这个问题方面略有进展，但国际努力仍然不足。这导致受地雷之害的国家持续蒙受其害，因为这些国家缺乏必要资源，不能发展地方能力，不能规划和执行这个方面的全面方案。在这种方案中，占显著地位的应该包括排雷以及提供现代技术培训和进行信息交流，以排除威胁当地居民的缓慢死亡威胁。另一个优先事项是向受害者提供援助，使他们可以康复，重返社会。

千年期首脑会议强调地雷问题的重要性，《千年期宣言》第9段要求解决这个问题。在这方面，我们还谨强调秘书长和他的助理们发挥的作用，强调联合国、其各专门机构和其他国际组织发挥的协调作用。阿拉伯利比亚民众国支持联合国和国际社会铲除这个问题的努力，这个问题导致滥杀滥伤成千上万的平民，阻碍发展。

我们谨感谢秘书长在A/55/542号文件中向大会提出的定期报告。但遗憾的是，这份报告又一次未能提及受地雷影响的国家，这些地雷是其他国家在以前的时期里埋设的；报告没有强调在他国埋设地雷国家的责任，也没有呼吁它们向受害者提供赔偿。

我谨提及《渥太华公约》。我们支持其崇高目标，但我们认为，该公约忽略了一个基本问题——规定在他国领土埋设地雷的国家的法律责任以及受害国家获得赔偿的权利。在面对拥有大规模毁灭性武器强国而无力自卫时，第三世界国家为防御目的可能合理地使用地雷，而拥有各种致命武器的侵略国家也可能不负责任地使用地雷，该公约的规定没有对两者进行区分。

我国仍然受到第二次世界大战期间在我国境内埋设的地雷问题的伤害。这项行动导致了前所未有的悲剧，国际社会应该处理这个问题，因为这是三个国家在我国境内进行战争造成的，而且对所有利比亚人而言，这场战争都是残酷的悲剧。这些敌对国家的军队在利比亚境内对峙，埋设了数百万枚地雷，以阻止敌人的前进。那场战争已在五十多年前结束，但地雷却仍然留置在利比亚和其他邻国的境内。由于这些地

雷埋设在沙漠，而且由于沙丘移动、洪水爆发和各种侵蚀，这些地雷的位置移动，在预想不到的地方出现，这使问题更加复杂。

现在需要迫使那些埋设地雷的国家对杀害和伤害利比亚人承担责任，认识其错误，提供地雷区位置图，为这些地雷造成的负面后果提供赔偿。

我们有绝对权利要求埋设地雷的国家排除这些地雷，要求这些国家为这个问题造成的负面人道主义和经济后果提供赔偿。这些地雷不是因为内战而埋设的，也不是因为我国与其他国家发生武装冲突而埋设的。这些地雷是第二次世界大战期间盟国部队与轴心国部队在军事行动中埋设的，历史详细记载了这些军事行动。责任是非常明确和清楚的，罪行也是清楚的。我们各国承受了这场战争的负担，但我们却丝毫没有造成这场战争。这与其他国家的情形非常不同，在这些国家，地雷问题是国内冲突或内战造成的。

我国代表团已向大会宣布，两年前，我国与意大利——第二次世界大战期间在利比亚境内埋设数百万枚地雷的三个国家之一——达成了历史性协议。根据该协议，两国同意进行合作，在利比亚境内排除地雷。我们还就受害者赔偿和康复制度以及就设立重建受害地区联合基金达成了协议，以帮助残障人士，并建立一个医疗中心，帮助地雷受害者康复。

意大利政府已开始执行这项协议，我们谨对此表示满意。我们期待着另两个国家学习意大利的榜样，认识到其责任，帮助我们永远地排除埋设在我国境内的地雷。

非洲是遭受大量地雷破坏挫折的大陆之一。有 5000 千多万枚地雷埋布在非洲大陆。它们是带来死亡与破坏的隐患，它们妨碍人员、物质和服务的流通，进而阻碍发展。这些地雷有三分之一集中在一个曾经历部落冲突与外来干涉的非洲国家。如果国际社会的努力继续象今天这样缓慢，需要 50 多年，才能排除这些地雷。因此，国际必须把援助非洲受害国放在高度优先地位。它必须提供必要的财政资源，使非洲能够排除地雷问题，尤其是因为非洲面临其他领域的严

重挑战——这一事实应导致我们在所有各级加倍努力，克服地雷问题。

非洲和欧洲领导人在今年四月的开罗首脑会议上重申了建立国际合作和加紧努力找到全面解决地雷问题的办法的重要性。他们还同意需要在非洲清除地雷，建立一个帮助地雷受害者并使他们康复的运动，以及向受地雷影响的非洲国家提供财政和技术支助。

阿拉伯国家也受这一常年问题的危害。四月，在阿拉伯国家联盟总部开罗举行了一次为期两天的关于地雷及其对发展影响问题的阿拉伯区域专题讨论会。来自各阿拉伯国家和其他国际组织的代表团参加了这次会议，讨论这一问题的政治、历史、发展、法律、人道主义、军事和资讯方面的问题。与会者建议，应该向受布雷影响的国家提供财政支助和技术援助。他们还决定提供有关地雷情报的战略。他们也建议在阿拉伯世界建立有关地雷问题的地方委员会，准备研究与方案，确保解决这一问题，并同有关组织联系，以交流情报，协调工作。

这次专题讨论会还决定建立一个阿拉伯资讯中心，处理地雷和地雷所带来的危险问题，以及交流资讯和专门知识，在阿拉伯世界中协调阿拉伯各国排雷的政府与非政府活动。与会者重申了国际社会对这一问题的责任，特别是对其他国家布雷有责任的国家的责任。他们确定，这些国家也应该为排雷提供必要的资金和技术专长，以及向它们的受害者提供赔偿。

最后，我国代表团要再次强调国际合作在受害国排雷的重要性。我们还感谢联合国排雷行动处和联合国的其他方案与专门机构，以及其他的国际组织在该领域的努力。我们也要支持报告第七章中的各项建议，这些建议的执行将有效地促进解决这一问题的支助努力。

李基中先生（大韩民国）（以英语发言）：首先，让我感谢秘书长提供全面报告，突出排雷行动援助工作迄今所取得的成就和今后的挑战。

自从 1993 年通过排雷行动问题为大会议程项目以来，处理这一问题的国际努力已在全球一级有所进展。杀伤人员地雷的使用在减少，一个实际上几乎暂停转让杀伤人员地雷的状况正在形成；被地雷伤亡的人数已大幅度下降。

尽管所有这些进展，解决地雷问题仍有许多工作要做。杀伤人员地雷继续对地雷问题严重的国家构成严重威胁。因为杀伤人员地雷的长期危害性，它们不仅杀伤人员，而且破坏社会经济发展。它们已经夺走了大量平民受害者的生命，包括妇女和儿童。它们也是难民和其他流离失所者返回的障碍，是人道主义援助行动与重建和经济发展的障碍。为了应付这些复杂的挑战，国际社会必须以更加全面的方式处理地雷问题，排雷、防雷宣传和帮助受害者同时进行。在这样做的时候，明确地界定和侧重与地雷有关的方案与行动的重要性，再强调也不过分。

近来联合国系统、各政府间和非政府组织、区域组织和各国政府已进一步参与排雷行动。这方面，我国代表团要强调联合国的中心协调作用的重要性，在该领域形成协同作用。

及时正确地收集情报和评估地雷对受害国家的影响，将成为有效援助的基础。这方面令人鼓舞的看到，有联合国排雷行动处和日内瓦国际人道主义排雷中心发展的排雷行动信息管理系统已有提高，并且在越来越多的国家中部署。我们也欢迎联合国发展排雷行动国际标准。

而且我们满意地注意到，联合国开发计划署（开发计划署）已经对地雷对人口与社会的社会经济影响以及使地雷受害者重新纳入这些国家社会的相应努力的效率问题发起研究。尽管这些研究如何值得称赞和有价值，国际社会不应减少同样行动努力，加强对保护许多无辜人口生命日益宝贵的简单的教育工具。通过提高人民对地雷对他们的危险如何直接的认识，教育工具能大大减少地雷受害者的人数。

1999 年 3 月，我们目睹禁雷公约生效，旨在彻底禁止杀伤人员地雷。1998 年 12 月，我们还看到《某些常规武器公约第 2 号修正议定书》生效，限制使用杀伤人员地雷。我国代表团赞成这样的看法，即禁雷公约为排雷行动许多方面提供了一个全面的框架。但是，《第二号修正议定书》还有其人道主义方面，即它禁止滥用杀伤人员地雷。我们认为，在目前的局势下，在处理地雷问题时，这两种机制应有同等的份量。我国政府现在正在着手进行国内程序，争取在今年年底加入《某些常规武器公约第 2 号修正议定书》。

大韩民国赞成国际社会对杀伤人员地雷所造成的人类痛苦与悲惨伤亡的人道主义关注。

本着这种精神，我们支持了若干联合国领导的排雷行动方案并向其提供了捐助。大韩民国政府一直参与排雷行动支助集团的工作，并且每年向援助排雷行动自愿信托基金提供捐助。

我们赞同秘书长的看法，即联合国应该确保有充实的资金，以满足受地雷影响国家的不断增长的需求。有鉴于此，我国政府将考虑进一步加强对信托基金的支持，今年将向其提供一笔额外捐助。此外，大韩民国正在双边基础上向一些国家提供财政援助，并制定了计划在其能力范围内扩大这些援助。

在新世纪到来之际，我们需要对排雷行动活动重新作出承诺，以确保受地雷影响国家的人民，能够在无需担心被地雷炸的情况下，自由地寻求个人发展。我们认为，只有通过国际社会的协调努力和合作，以联合国作为协调中心，这种梦想才能得以实现。最后，我愿向大会保证，大韩民国将继续参与国际社会为此目的所进行的努力。

孙先生（柬埔寨）（以英语发言）：我谨代表柬埔寨代表团，首先祝贺秘书长题为“协助排雷行动”的全面报告（A/55/542）。该报告描述了令人胆战的艰巨任务以及在各种不同环境下解决排雷行动所有方面问题所需的各项战略。这些战略必须精心制定，旨

在成功地满足国际社会和受地雷影响国家的所有期望。

经过因国内政治冲突造成的多年内战和破坏，面对柬埔寨的破坏性战争的后果，普遍存在着一种焦灼不安的气氛。目前在柬埔寨土地上埋设有大约 400 万至 600 万颗地雷以及大量未爆炸弹药，记录表明，柬埔寨每 380 个人中就有一人因地雷爆炸丧生或伤残。这个国家继续是世界上受地雷影响最为严重的国家之一，这的确是一场悲剧。我确信，各位成员都了解柬埔寨人民在这些受地雷污染的地区过正常生活所面临的微妙和复杂情况；这种情况对该国的发展努力构成了巨大障碍。

自 1993 年以来，柬埔寨排雷行动中心（排雷中心）与联合国各机构和各非政府组织密切合作，它是该国对地雷污染所作全面反应的不可分割的组成部分，排雷中心基于广泛的工作方案制定了优先计划，取得了稳步进展。排雷中心在防雷标志、防雷宣传运动、排雷、能力建设和培训活动等领域的能力建设方面取得了重大进展。伤亡数字已大大减少，从 1992 年的每月平均 600 人伤亡，减少到 2000 年 9 月的 56 人伤亡。

在此关键时刻，我国代表团希望强调，柬埔寨王国政府继续承诺把执行其消除地雷的方案置于高度优先地位。它把主要精力集中在排雷中心于 1999 年确定的方案和战略方面，以便希望基于四项指导原则：居民点用地、农业用地；发展用地；以及基础设施重建，在排雷进程中取得更大成果。

自去年柬埔寨实施其关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷的法律以来，已经采取了一些循序渐进的措施，以便使布设在这块土地上的杀伤人员地雷失效。

虽说迄今为止取得了进展，但我们承认这样一个事实，在我们力求处理与增加支持和援助柬埔寨排雷行动有关的问题时，我们还要做许多工作，还要作出巨大的努力。尽管去年排雷中心对其管理工作和领导

层进行了改革，但它仍然面临着财政困难。令人遗憾的是，由于资金支持不足，排雷中心被迫削减了其大约四分之一的业务工作人员。不过，考虑到排雷中心是在捐助界的支持下建立的，自那以来它就继续发展成为世界上最重要的国家排雷机构之一，我们认为捐助界将继续以一种明显的和建设性的方式对排雷中心作出承诺，并将象以前那样向其提供充分支持。于本月初在金边举行的关于排雷行动的研讨会上，柬埔寨王国政府与国际捐助界一起，表达了这样一种意愿：建立不间断的通信联系，以改进处理与地雷有关各种问题的方法，并考虑恢复提供财政支持。

主席重新主持会议。

今天，尽管排雷中心面临着种种困难，受到了财政拮据的影响，但排雷员仍在继续履行其职责，减少柬埔寨人民因散布在其领土上的地雷构成的威胁所面临的危险。我国代表团确信，国际社会将继续支持柬埔寨正在进行中的排雷进程和其他有关活动。柬埔寨人民和政府无疑愿意表达我们对国际社会的深切感激之情，国际社会始终向排雷中心提供慷慨的支持和援助，帮助它继续采取必要的措施，以实现其主要目标。排雷象人道主义行动一样，也是一个发展问题。排雷行动不仅是一种实现发展的工具，而且也是发展的一种特征。排雷中心本着实现柬埔寨的发展的精神，继续鼓励伙伴关系、合作、协作和公开交流。

在全球一级，我国代表团欢迎《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的渥太华公约》于 1999 年 3 月生效。作为该公约的一个缔约国，柬埔寨有兴趣地注意到各缔约国在执行该公约各项条款工作方面取得的进展。我们赞同国际社会在这场持续的行动中所进行的努力，我们希望与这个世界机构一起，在与所有类型的杀伤人员地雷作斗争方面协调它的各项活动。我们极其自愿地宣布这一点：正是本着这种精神，柬埔寨一直积极参与渥太华进程，以便支持构成排雷行动一部分的所有领域的活动。

我国代表团满意地欢迎于 2000 年 9 月 11 日至 15 日在日内瓦举行的第二次该公约缔约国会议得出的结论，该会议特别旨在为排雷、复原、重返社会和经济生活以及实施防雷宣传方案等提供援助。我们有兴趣地注意到《渥太华公约》缔约国制定的闭会期间工作方案，我们期待着根据该方案建立各机构将于今年 12 月份举行的下几次会议。

柬埔寨赞赏国际社会，特别是联合国系统在解决这一人道主义问题的努力中所建立的强有力伙伴关系。我们强烈支持联合国在建立和保护信托基金方面所发挥的核心协调作用，以便向所有那些因布设在其领土上的千百万颗地雷而使其人民遭受苦难的国家的排雷行动提供援助。

考虑到这一点，正象我们加入先前有关这一项目的案文的提案国一样，我国代表团高兴地成为关于协助排雷行动的决议草案 A/55/L. 44/Rev. 1 的提案国，该提案现已提交大会本届会议。我们希望该提案能获得广泛支持，并且能以协商一致方式通过。

彼得里奇先生（斯洛文尼亚）（以英语发言）：斯洛文尼亚赞成欧洲联盟关于协助排雷行动的发言。此外，我们要对今天的讨论提出几点具体意见。

杀伤人员地雷不分目标。有人说，杀伤人员地雷是用于军事目的，但它们却往往杀害和伤害平民，使平民致残。这些武器不会受停火或和平协定的约束。相反，在敌对行动结束若干年后，它们仍然继续伤害碰到它们的任何人。

因此，国际排雷行动是我们时代最重要、最实际和最有效的人道主义项目之一。它牢固扎根于禁止这些具有过度伤害力或滥杀滥伤作用武器的原则以及在武装冲突中保护平民的原则。它是不断发展的人类安全概念的必要组成部分。

《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》在法律给排雷行动下了定义。公约缔约国数目继续增多，2000 年 9 月 11 日至

15 日在日内瓦举行的缔约国第二次会议清楚表明了消除杀伤人员地雷全球运动的持续活力和生命力，而且也表明了全面禁止和最终彻底消除杀伤人员地雷的必然性。

反雷行动概念是一个全面的概念，它包括排雷、销毁地雷、受害者康复以及建立防雷意识等重要方面。国际排雷行动的所有这些方面都使它成为联合国的重要优先事项之一。会员国、非政府组织和其他组织以及各信托基金能够继续以各种实际、相称和相互补充的方式帮助它取得成功。

斯洛文尼亚深切支持国际排雷行动的目标，它致力于在 2003 年之前销毁本国的杀伤人员地雷库存。斯洛文尼亚还开展各种活动，支持东南欧区域冲突后复苏的努力。在战争结束后，该区域仍然留有大量地雷和其他未爆装置。它们每天都造成伤亡。它们使当地居民无法恢复正常生活，使难民无法返回家园，也使得无法迅速恢复经济活动。

三年前，有关方面本着《渥太华公约》的精神，设立了国际排雷和援助地雷受害者信托基金，它的设立是与我国外交政策的一般方向相一致的，其目的是为东南欧国家的排雷行动提供援助。

自那以来，国际信托基金非常成功地开展了各项努力。它与该区域国家的有关当局和参与排雷行动项目的其他国际机构，尤其是联合国各机构建立了真正的协作。事实证明，国际信托基金是排除东南欧区域地雷的最有效力和效率的途径。它使每一平方米的排雷费用仅为 2.5 美元。在 1999 年，国际信托基金为波斯尼亚和黑塞哥维那境内三分之二的雷区排除了地雷——到目前为止，排雷面积总共为 700 万平方米——在克罗地亚为 170 万平方米；在科索沃为 180 万平方米；在阿尔巴尼亚为 10 万平方米。此外，有 300 名地雷受害者在国际信托基金方案下接受康复治疗。事实已证明国际信托基金是排除东南欧区域地雷的最有效力和效率的途径，它迄今已得到 22 个国家的政府所提供的总额为 5 600 万美元的捐款。

以上是我们继续致力于国际排雷和援助地雷受害者信托基金活动的原因。我们感谢众多会员国对信托基金的支持，并谨向它们保证，它们的捐款将得到最有效和透明的利用。

联合国每个会员国都可以对协助排雷行动作出贡献。所作的许多贡献都是实际性质的，而其他一些贡献则包括政治上的支持和提高认识。所有这些都很重要，而且大会对此必须加以肯定。

罗德里格斯·卡斯蒂略先生（尼加拉瓜）（**以西班牙语发言**）：尼加拉瓜代表团欢迎秘书长关于援助扫雷行动的报告，该报告不仅强调了联合国系统在这一领域正在进行的宝贵工作，而且还强调了政府和非政府组织为排除杀伤人员地雷所作的重要贡献，这些地雷给手无寸铁的平民造成了、并继续造成如此多伤害。

尼加拉瓜高兴地被指定为将于 2001 年 9 月在马拉瓜举行的《禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷以及销毁此类地雷公约》缔约国第三次会议的东道国，并期待着所有缔约国和正在这一困难的领域辛勤地工作的组织参加会议。同样，我们愿鼓励联合国全体会员国成为《公约》缔约国，以使我们能够最终消除这一继续给人类带来这么多痛苦的灾祸。

根据《渥太华公约》的规定，我们向秘书长正式提交了报告，并继续促进我们的全国人道主义排雷计划，我们不顾不得不面对的困难，特别是最近自然灾害造成的影响（如排雷行动中断，并且必须重新安排其时间表），我们一直非常成功地执行这项计划。然而，我们打算继续进行销毁储存地雷的进程，并希望，在 2004 年年底之前完成彻底排除埋设的地雷的工作。

在这一方面，我们表示感谢国际社会和各种组织对我国排雷计划以及与该计划有联系的各种方案提供的宝贵支持。我们愿强调，我们只能够依靠国际监测工作的一个重要组成部分、即美洲组织排雷援助方案以及中美洲排雷援助特派团。因此，为了实现为我们自己确定的目标，我们再次呼吁国际社会继续支持

我们与地雷作斗争，并支持我们照顾受害者和为他们充分的社会和经济重新融入提供便利的特别方案。

我们表示致力于继续努力履行一切承诺并执行在莫桑比克马普托举行的《公约》缔约国第一次会议上、以及在瑞士日内瓦举行的第二次会议上通过的工作方案。这就是为什么我们认为，排雷任务再也不能够等待，这是所有国家对今世后代承担的紧迫责任。同样，我们必须根据《公约》执行销毁储存的方案。

尼加拉瓜正在执行公众教育方案，以使人民了解杀伤人员地雷的危险，并认识到在彻底销毁地雷的工作中需要全民合作。在这一方面，我们呼吁联合国全体会员国考虑我们如何能够联合起来执行彻底消除杀伤人员地雷这一崇高的任务。

如果在新千年初期人类将进入一个巨大技术变化的时代，而这么多无辜平民和手无寸铁的儿童却将继续丧生，以及没有参与冲突的其他人被人类自己为相互自我毁灭发明的技术人造物伤残，这将是一种自相矛盾的事情。将技术发展用于为人类造福的时候到了，从而清楚地表明我们决心在建设一个更美好世界和和平文化方面取得进展。

如果我们对国际人道主义法和国际人权法的发展感到自豪，而同时却允许地雷成为受到影响的人民的发展的障碍，不仅妨碍地雷受害者重返社会，而且还妨碍渴望过更美好生活以及应得到我们关注的所有流离失所者和难民重返社会，这将是不可接受的。

我们对不可逆转地推动消除一切现存杀伤人员地雷的人道主义进程以及充分执行《渥太华公约》坚信不移，这是一个我们能够实现的目标。

马丁尼茨夫人（阿根廷）（**以西班牙语发言**）：《禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷以及销毁此类地雷公约》是国际安全、不扩散和裁军方面的一个重要法律文书。

阿根廷完全赞同《公约》的基本宗旨和原则。在这一方面，我国对禁止杀伤人员地雷的支持符合其裁军和武器限制政策，即限制一类在冲突结束后仍然具

有活性并且给包括平民在内的受害者造成特别残酷的后果的武器。因此，至关重要，迄今仍未签署《公约》的国家应尽快这样做，以便促进国际社会采取协调一致的、有效的行动，以减轻使用这些武器所造成的影响。

我国的这一使命反映在我国坚信，使我们地区摆脱地雷灾祸是一个可实现的目标。确实，根据于1998年7月30日签署的南锥体共同市场（南方市场）、作为和平区的玻利维亚和智利的《政治宣言》，我们同意争取建立一个南方市场、玻利维亚和智利无杀伤人员地雷区，并希望将这一无地雷区扩大到整个西半球。

1999年9月14日，阿根廷批准了《渥太华公约》。根据公约的规定，我们于2000年8月31日提交了关于透明度措施的报告，反映了我们对履行产生于《公约》的各项义务的承诺。

在全世界，排雷已变成一项极为重要的人道主义任务。其领土上布满地雷的国家必须同时面对经济和社会条件严重恶化以及卫生服务和国家基础设施瘫痪。排除杀伤人员地雷是一项优先任务，对公共安全、经济和社会发展以及保护人的生命是必不可少的。

阿根廷拥有排雷训练和销毁储存的有资格的人力资源。我国人道主义排雷训练中心训练和指导阿根廷和外国军事人员，并且具有机动排雷训练队，向在有地雷问题国家中工作的所有组织和人员提供这一指导。

在这方面，阿根廷同各帮助国一道提供人力资源，他们能够在排除和销毁地雷任务中转让其所有经验和培训。阿根廷对该公约各项原则的承诺，实际反映在其自1993年以来在不同国家中的帮助，包括排雷方面的顾问和专家，他们在排雷活动方面提供培训、建议和监督。

对安哥拉排雷的技术援助、在称为厄瓜多尔-秘鲁军事观察团的军事观察特派团范畴内沿秘鲁和厄瓜多尔边境排雷的表示，派出一个阿根廷陆军工程人

员小组参加联合国驻科威特的伊拉克-科威特观察团，阿根廷军事专家在中美洲的经验以及通过“白盔”倡议而作出的贡献，是我国在国际援助与合作方面采取的一些具体行动。这些行动同我们继续参加国际论坛一道，表明我们对这一合理的及人道主义事业的坚定承诺和持续支持。

1993年底，阿根廷政府向英国政府表示愿负责排除在1982年冲突期间于马尔维纳斯群岛上埋设的地雷。英国政府接受了这一表示，目前双方正考虑在排雷进程开始前进行一次可行性研究的方法，它将确立能够在何种条件下展开这一行动。

阿根廷坚决支持各国际和公民组织在努力清除杀伤人员地雷中的目标，并愿意促进加强该领域中合作，提供专家、培训、设备和一个培训中心。我们必须强调美洲国家组织、联合国排雷行动处和排雷常设委员会帮助各缔约国制订和执行各种项目的意义，查明销毁地雷所需的技术和财政资源，并便利国际查证。这一任务应得到我们的认真承认，应当得到各会员国的推动。

批准《渥太华公约》的国家愈来愈多，表明它远非以任何方式削弱了各国的安全，而是在某一区域内各国间的一项互信措施。这一点表现为里约集团各国在奥斯陆会议前表示打算以该公约的规定约束自己，把它看作是对拉丁美洲区域的安全保障。

《渥太华公约》庄严载入了国际人道主义法律的根本原则，鼓励为帮助这一灾难的受害者作出更多的联合努力。这同排雷和销毁储存一道，成为今后几年中的艰巨任务。

《渥太华公约》在国际义务中载入的人民对消除这种武器的要求，这种武器给平民造成了严重的损害，其负面影响在导致使用地雷的冲突早已结束后持续几十年。本区域是对这种要求作出最佳反应的区域之一，表现为几乎所有拉丁美洲和加勒比地区国家都已成为该文书的缔约国或正在成为其缔约国。

拉丁美洲和加勒比各国生活在和平与友谊的气氛中，这是本区域客观优势之一。这使我们能够成为

建立无大规模毁灭性武器区的先驱者。南锥共同市场、玻利维亚和智利宣布为和平区，以及美洲国家组织大会的几项决议，表明我们也争取成为一个无杀伤人员地雷区。我们都必须认真地作出贡献，以完成这一任务。阿根廷准备为此竭尽全力。

西蒙诺维奇先生（克罗地亚）（以英语发言）：根据很多军事分析家和专家的看法，对那些仍然不愿意签署《渥太华公约》的国家频繁当作论据的杀伤人员地雷在军事冲突中的效用，实际上在现代战争中已证明是多余的因素。在军事冲突之后的平民伤亡，常常是使用这些可以说是可怕的装置的主要结果。克罗地亚共和国是受地雷影响最严重的国家之一，对地雷的灾难影响有直接的经验，因此极度重视排雷援助。我国从自己的经验出发，欢迎争取对杀伤人员地雷实行全球禁止的一切努力。我们还欢迎所有建设性的建议和项目，从而得以实现对地雷的使用的全部禁止及其销毁，并随时准备同所有其他受地雷影响的国家以及所有有兴趣于战胜这一灾祸的人进行合作。

多年的悲惨战斗留下了大约 100 万枚地雷和未爆炸装置，散布在克罗地亚共和国的领土之上。怀疑有地雷的地区估计涵盖 4 500 平方公里。这种高密度的地雷是对这些地区、尤其是以农业为主的区域的生活正常运转的巨大障碍，阻碍了难民和流离失所者返回其家园。

缺乏现有雷区的布置图，是排雷进程中的另一个障碍。因此，我要从这个讲坛上请所有能够提供帮助者予以帮助。继敌对活动停止之后，拥有能够便利排雷活动的布置图的任何国家和个人如决定不交出它们，则成为造成未来无辜受害者悲剧中的同谋。

克罗地亚的排雷进程尽管有很多的困难，却正良好地展开并按照最高国际标准进行。联合国于 1996 年在克罗地亚成立了排雷行动中心，它同 1998 年成立的克罗地亚排雷行动中心合并。今年，我们看到责任已从维持和平行动部转给联合国开发计划署，我们欢迎这一步骤。然而，由于捐助国的支持是该计划成功的关键，我们呼吁对联合国在克罗地亚的计划予以

持续的财政支持。在过去几年中，无数代表团访问了克罗地亚排雷行动中心，就我所知，它们都对所观察到的情况十分满意。

排雷进程不仅是极度危险和费时的活动，而且是非常昂贵的活动。在这种情况下，一个克罗地亚专家小组正检查最有利的方法来完成最安全和最符合成本效益的项目，以便能够展开有效率的排雷行动。在过去几年中，克罗地亚共和国的排雷和其他与排雷行动有关的活动的费用，已达到近 1 亿 5 千万美元。克罗地亚政府承担了这些费用的 90%，而一个捐款基金承担了另外的 10%。我们非常感谢各国——尤其是美国、德国、加拿大、瑞士、挪威、日本、瑞典、比利时、联合王国、法国和意大利——各国际组织、区域组织和非政府组织——例如斯洛文尼亚国际信托基金、和平根基和其他组织——所作出的宝贵贡献。

克罗地亚排雷行动中心的专家们估计再需要 10 年进行排雷，总费用超过 10 亿美元，才能说大部分工作已经完成。克罗地亚共和国目前使用 23 个获批准的排雷公司、克罗地亚内政部特别警察部队及克罗地亚排雷行动中心的力量来执行勘探、标明和排除地雷。预计不久在地雷勘测方面会发展和执行新的和尖端的技术。我们希望这将加速排雷程序，降低其费用并提高排雷的可靠性和安全性。

为了说明克罗地亚排雷进程不断取得进展，我提请会员国注意以下令人鼓舞的趋势。去年，我们有 53 人死亡，今年减少到 26 人。去年，我们排雷面积为 24 平方公里，今年我们排雷面积将达到 50 多平方公里。我们今年将在小学开展 2 小时的防雷宣传。明年，中学也开展同样的方案。

克罗地亚期待沃太华进程能够推动全世界真正的排雷活动。正是沃太华运动的人道主义性质在最大程度上促进了支持这一崇高主动行动的政治意愿和思想准备。根据我们的经验，我们坚信国家、区域和全球各级的排雷行动都需进一步加大力度。

在国家一级，我们高兴地告诉大会，我们通过了国家排雷方案，该方案由政府制订，已得到议会批准。

方案的最终目的是在 2010 年前解决克罗地亚的地雷问题。我们还同波斯尼亚和黑塞哥维那一起开始了两国边界地区排雷双边合作。

在区域一级，克罗地亚在稳定进程排雷工作组中发挥了积极的作用，并将于 12 月主持召开工作组的第一次正式会议。在同一区域架构内，我们提出了人员训练和设备测试区域中心的项目，我们希望项目得到广泛的支持。

在全球一级，克罗地亚将同各有关国家一道努力支持本阶段的沃太华进程。正在审议的协助排雷问题决议草案应该对我们审议筹备进程提供有益的资讯。联合国在加强国际排雷方面的活动与合作方面的作用是无可争辩的，我们期待联合国对这一问题的持续的贡献和参与。

吴海涛先生（中国）：中国理解国际社会对于针对无辜平民不分青红皂白使用地雷所表达的人道主义关切。我们支持这方面的国际努力。中国政府高度重视针对无辜平民不分青红皂白使用地雷的问题。我们支持对合理和适当地限制地雷的使用。

中国政府在 1992 年起在云南和广西进行了两次重大排雷行动。根据不完整的统计，这些行动排除了 220 多万枚地雷和各种爆炸装置，销毁了 700 多万吨未爆装置和其他爆炸物。我们还在 240 平方公里内进行了排雷。我们清理了 170 多条通道和边界贸易港口，恢复了 6 万多公顷农田、放牧地和森林，扫除了地雷。

中国政府积极参加了国际排雷援助。我们为地雷受灾国提供了援助。1998 年，中国向联合国协助排雷自愿信托基金捐赠了 10 万美元用于波斯尼亚的排雷活动。

自去年以来，中国与联合国机构合作为 7 个地雷受灾国人员组织了第二次国际防雷宣传训练课程。中国还为与会者提供了探雷器和排雷设备。作为发展中国家，中国将继续竭尽全力参与国际排雷行动努力和援助，并努力使受灾国拥有更多的和平与宁静的土地。

雅各布先生（以色列）（以英语发言）：作为长期以来生活在战争威胁下的国家，以色列渴望有朝一日平民的生活不再受杀伤人员地雷的威胁。我们坚信，文明社会是绝不容许这些令人想起很久以前的枪声和远处的冲突的滥杀性武器的。在和平的年代，它们杀伤的是平民，使其生活幻灭，给家庭带来沉重的打击。然而，过去的十年带来了一线希望：在中东和其它地方，昨天还在兵戎相见的不同国家的人民今天却在从事着排雷。

这的确就是以色列所相信的消除杀伤人员地雷的破坏的最为重要的主题，即合作。秘书长关于协助排雷的报告再次确认了 10 多年来广为承认的结论：各国单独的行动无法解决杀伤人员地雷带来的人道主义威胁。这与以色列在裁军上的总的立场是一致的。以色列始终认为，合作性区域安排是在中东控制武器扩散和对付地雷这一灾难的最好办法。在中东，战争、武装冲突和政治上的不承认依然俯仰可见。

我们认为，这种合作为整个国际社会提供了一个模式。我希望根据我国遭受战争破坏的亲身经历提几件小事例说明这一原则。

约旦河谷仍然存在几十年前埋下的杀伤人员地雷。以色列和约旦于 1994 年签署和平协议，同意开展约旦河谷大规模排雷项目。项目包括了对杀伤人员地雷作战的所有方面，从具体的实地排雷到普遍教育民众和受害者的康复。

在这一共同努力之后，开展了广泛的合作努力。加拿大和挪威为约旦河谷的项目提供了资源和技术，作为两国消除杀伤人员地雷影响的全面努力的一部分。目前，其他国家也表示有兴趣参加约旦河谷项目。看来合作是会传染的。

然而，必须指出，在排雷项目之外，如不同时努力让中东地区和世界其他地方的公众认识地雷的危害，即使是最彻底的排雷项目也是不够的。正如秘书长报告指出的，应该利用信息管理技术确保受灾社区能够在存在地雷威胁的情况下安全生活。

为此目的，以色列和其他国家在联合国儿童基金（儿童基金）安哥拉防雷宣传项目中发挥了积极的作用。我们和其他国家的自愿者一道工作，教育民众，医治受害者，并建立了专门的数据库。以色列还为资助这一项目作出了很大的贡献。儿童基金项目的协调员、以色列的巴尔—列维·哈诺克先生报告说，安哥拉的经验对其他地雷灾区提供了宝贵的教训。

正如我说过的，以色列高度重视区域安排，认为这种安排是对中东地区安全与稳定问题的答案。

与此同时，这种做法并不妨碍以色列支持国际社会努力遏制常规武器和非常规武器扩散，不妨碍以色列酌情认可不影响以色列重要安全尺度的全球安排。这种观点的明显体现是，以色列加入了《某些常规武器公约第二号修正议定书》，并且遵守对使用杀伤人员地雷的限制。

此外，以色列采取了若干其他步骤，以在全世界控制地雷和其他武器的扩散。1994年，以色列制订了暂停出口杀伤人员地雷的法令，去年，以色列宣布，它决定将暂停出口法令延长到2002年。我国目前正在考虑一个比较长久的安排，无限期延长暂停出口法令。以色列还支持大会关于暂停的呼吁，并希望能够促成一项协定，禁止一切转让杀伤人员地雷的活动。

以色列在中东的情形是独特的，以色列不断遭到邻国和区域国家敌对行动的威胁，其边界不断存在恐怖主义威胁和活动，因此，以色列仍然不得不根据《某些常规武器公约》的要求，维持使用杀伤人员地雷的能力，以进行一般的自卫，尤其是在边界进行自卫。因此，此时此刻，以色列不能承诺彻底禁止使用杀伤人员地雷，因为这些地雷是保护受恐怖主义分子渗透威胁的平民和保护以色列国防军所必不可少的武器。与此同时，以色列支持逐步开展一个进程，在这个进程中，每个国家承诺停止扩散杀伤人员地雷，接受对可能使用此种地雷情形的限制以及——一旦形势许可——禁止生产和使用此种地雷。

基于这些原因，以色列已经停止一切杀伤人员地雷生产，我们希望该地区其他国家不久也这样做。我

国正在积极努力消除地雷的必要性，希望最终能够制订在整个地区彻底禁止地雷的法令。

让我们希望，国际合作将使世界消弭这些装置造成的破坏，结束使这些装置永久存在的敌对行动。

主席（以英语发言）：根据前面所作的决定，我现在请瑞士观察员发言。

黑尔格先生（以法语发言）：瑞士极为重视排雷行动，并将这种行动作为其和平与安全政策的优先事项。瑞士支持联合国反对地雷的行动，不仅向联合国提供财政资源，而且提供人力和物力资源，今后，瑞士将进一步加强在这个领域的努力。

因此，我国欢迎秘书长关于协助排雷问题的报告。我们高兴地看待，根据瑞士倡议建立、主要由瑞士资助的日内瓦国际人道主义排雷中心能够在研究和协助行动方面向联合国提供重大支助，并且能够提供排雷行动信息管理系统。

我国认识到，联合国排雷行动处在协调、执行和管理联合国排雷行动政策方面具有关键作用。我们借此机会祝贺马丁·巴伯先生获得任命，担任排雷行动处处长，我国向他保证，我国将充分支持他。我们鼓励排雷行动处继续努力，尤其在质量保证和拟定排雷行动国际标准方面继续努力。我们满意地注意到，排雷行动处已经与联合国所有其他有关专门机构、基金和方案建立密切的合作关系。

我国政府注意到排雷行动处的严重财政困难，这不仅使人怀疑排雷行动处是否能够开展活动，而且使人怀疑是否有能力在受影响国家开展方案和项目。因此，我们请秘书长尽早向大会提出提议，为联合国这项主要活动之一提供资金，以解决长期供资问题。

瑞士向许多国家和组织的排雷活动提供财政支助，支助金额约达500万瑞士法郎。瑞士还向各国家和联合国排雷行动中心提供专家，这些专家促进协调排雷活动，保证按照国际标准开展这些活动。

瑞士铭记红十字国际委员会和世界卫生组织的联合战略以及联合国儿童基金会的指南，促进并支持

在协助受害者方面采取整体、综合和不歧视做法。瑞士还担任了杀伤人员地雷问题公约设立的协助受害者专家常设委员会共同主席。

在公约缔约国第二次会议上，这种做法得到广泛支持，排雷行动处和联合国开发计划署现在也采用这种做法。目前强调的是在莫桑比克、阿富汗和波斯尼亚和黑塞哥维那等试点国家实施这种做法。这种做法承认，在确实改进受害者情形方面，政府和民间团体都可以发挥作用。这种做法有两个目标：在各国国内促进建立协调机制以及制订协助受害者的连贯性战略。

在排雷方面，瑞士极为重视与当地伙伴的合作。在排雷行动的优先国家莫桑比克，瑞士与其国家排雷研究所建立了密切的关系，与此同时，瑞士强调主管当局有责任开展排雷行动。加强地方能力使有关国家人民可以处理这个问题的长期后果，而且这也意味着捐款国必须作更大的努力，它们必须相信地方的能力，它们必须愿意承担某些风险。

而且，瑞士的排雷政策广泛考虑社会经济背景，努力使所有有关方面参与行动，从而为在各国开展的维持和平行动创造稳定的条件。我们还一向希望将排雷方案与发展合作和促进和平的方案联系在一起。

瑞士军队正在实地提供人力和物力的援助。有关的结构和能力得到了加强，2001年的各项活动也要进一步加强。

目前，3名瑞士军事和民事专家被派往国外特派团，在联合国架构内在科索沃、也门和索马里工作。到2002年底，瑞士军队内将有一个由40名专家组成的专家源小组开展工作，以便更好满足将来国际人道主义扫雷方案的需要。

关于训练能力，瑞士军队通过和平伙伴关系提供重要的国际训练课程，作为排雷行动信息管理系统方案的一部分。此外，2001年还要在《禁止杀伤人员地雷公约》范围内组织管理和销毁地雷储存的训练课程。

在国际方面，瑞士希望强调两点。首先，公约的普遍性。139个国家已签署公约，108个国家已批准。这是会员国和非政府组织之间富有成效的合作的圆满结果。今年9月11至15日在瑞士举行的公约缔约国第二次会议，再次突出了这种合作十分重要，凸现了合作的具体特点。

其次，缔约国第二次会议注意到公约执行方面取得的重要进展。我们尤其注意到专家组在闭会期间所作的很多努力。这些努力有助于强调促进标准的制订、发展战略和提出切实可行的办法解决问题等尚待解决的问题。

能够作为不仅是缔约国年会的东道国、而且作为专家委员会会议的东道国，这是日内瓦的荣幸。我们尤其欢迎缔约国所作加强这些专家委员会的效力和加强日内瓦国际人道主义排雷中心在这一进程中的作用的决定。

我们对尼加拉瓜表示感谢，该国明年将在马拿瓜主持召开第三届年会。我国一向支持公约缔约国年会应该在日内瓦和有关国家之一轮流举行的原则。正如过去同墨西哥一同在援助受害者方面所做的那样，瑞士还准备履行其他的职责，以便完成下一届尼加拉瓜年会后闭会期间的各项目标。

尽管《禁止杀伤人员地雷公约》取得了成功，我们不应忘记某些国家还没有加入公约。因此，我们应坚持努力促进普遍加入《禁止杀伤人员地雷公约》并确保公约得到执行。

最后一个对我们重要的问题是非国家行为者或行动者的问题。瑞士理解人道主义的行动，在国际一级大力促进对国际人道主义法的尊重。人道主义原则意味着所有武装团体、包括非国家的行动者放弃使用杀伤人员地雷。我们近几个月来组织或支持了关于这一问题的讲习班。我们还在今年5月在卢塞恩举行的人力安全网问题部长级会议上讨论了这一问题。同其他领域一样，这一领域没有现成的解决办法。正因为如此，我们邀请所有有关国家和非政府组织同我们一道仔细考虑这一问题。

主席（以英语发言）：我们听取了本项目最后一位发言者的发言。我谨通知各位成员，将于早些时候就决议草案 A/55/L.44 采取行动，时间待宣布。

推延休会日期

主席（以英语发言）：我提请各成员注意本届会议的休会日期。各成员还记得，大会 2000 年 9 月 11 日第 9 次全体会议决定，第 55 届会议将于 2000 年 12 月 5 日星期二休会。但是，第五委员会主席通知我，第五委员会 2000 年 12 月 5 日无法结束工作。因此，大会无法于该日结束大会的工作。为此，我建议将本届会议的休会日期推延到 2000 年 12 月 15 日星期五。

如果没有人反对，我是否可以认为大会同意这一建议？

就这样决定。

工作安排

主席（以英语发言）：我谨通知各成员大会工作安排的一些增加内容。

2000 年 11 月 13 日星期四上午 9 时 30 分，大会总务委员会将在第 3 会议室审议文件 A/55/238 所载几个国家提出的将题为“宣布 8 月 31 日为国际团结日”的议程项目列入本届会议议程的要求。

12 月 4 日星期一上午，大会将审议议程项目 43 “中美洲局势：实现稳固持久和平的程序和形成和平、自由、民主和发展区域的进展”。

12 月 12 日星期二上午，大会将审议第六委员会的报告。

下午 1 时散会